

NUESTRA SEÑORA DEL TREN SEIS

Por
Dominic Colón

para
LATINX PODCAST ANTHOLOGY

LOVE
~IN~
GRAVITY
PRESENTED BY Viiv HEALTHCARE

1

INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA (ACTUALMENTE)

1

SUENA una CANCIÓN, tiene un toque *R&B* de principios de la década del 2000 con algo de un cursi pero auténtico rap que te engancha. La canción es de **JESSIE KAH**, una artista latina atemporal que no tiene *ninguna semejanza* y no pretende representar a otra icónica cantante y actriz latina del Bronx.

A medida que termina la canción, escuchamos la voz de **DJ ITO** (mitad puertorriqueño, mitad dominicano, 30 años) y su coanfitriona **VERÓNICA** (latinx, 30 años, embarazada).

9 DJ ITO 9
Así suena. ¡Esa fue NUESTRA SEÑORA
DEL TREN SEIS de la única e
inigualable Jessie Kah! ¡Y están
escuchando The Morning Show con
Ito y Verónica! ¡Soy su amigo, DJ
Ito!

10 VERÓNICA 10
¡Y yo su amiga, Verónica! Esto es
Flashback Friday y estamos a punto
de darles *otra hora* de la música
más *popular SIN INTERRUPCIONES*.

11 DJ ITO 11
En la estación de música más escuchada de
Nueva York.

12 VERÓNICA 12
¡*El Sabor de Nueva York!*

13 DJ ITO 13
99.9 W.I.C.U.

VERÓNICA

	DJ ITO	
23	No hay ninguna vacuna.	23
	VERÓNICA	
24	Bendito.	24
	DJ ITO	
25	Así que hoy, prepárense, vamos a seguir poniendo algunos de sus mayores éxitos.	25
	VERÓNICA	
26	Arrancamos otra hora de música sin comerciales en la estación de música número uno de Nueva York.	26
	DJ ITO	
27	El Sabor de Nueva York.	27
	VERÓNICA	
28	99.9 W.I.C.U.	28
	ENTRADA DE SONIDO, MÚSICA.	
	ESTÁN FUERA DEL AIRE.	
	VERÓNICA (CONTINUACIÓN)	
29	Oye. Necesito levantar los pies. Parecen dos bebés gorditos peleando. ¿Me extrañarás cuando tome la licencia por maternidad?	29
	DJ ITO	
30	¡Ni un poquito!	30
	ENTRA UN SONIDO: UNA ALMOHADA VUELA POR EL AIRE	
	DJ ITO (CONTINUACIÓN)	
31	¿Por qué siempre eliges la violencia? Sabes que te voy a extrañar. Pero tú no me extrañarás a mí. Pasarás tiempo con tu bebé recién nacido y tu guapísimo esposo.	31
	VERÓNICA	
32	Pasar tiempo con mi guapísimo esposo es lo que me tiene con esta panza a punto de explotar. Pero mira, ¿cuándo TÚ vas a tener un bebé?	32

DJ ITO

33 ¡No jodas, mis ovarios no 33
funcionan! ¡Súbele a esa canción!
¡Es mi CANCIÓN favorita! Sabes que
la gente habla mierda sobre la voz
de Jessie Kah, pero no puedes
negarle que su música te pone a
bailar. Mierda, hasta recuerdo
dónde estaba cuando escuché esta
canción por primera vez. ¡Fue en el
Orgullo 2003! ¿Alguna vez te conté
esa historia?

VERÓNICA

34 Nop. Pero estoy seguro de que vas a 34
hacerlo.

DJ ITO

35 ¡Dale! 35

Escuchamos el zumbido del tren central número
seis.

CONDUCTOR DEL METRO (TRANSICIÓN
DE SONIDO)

36 Este es el tren central rápido 36
número seis con rumbo al puente de
Brooklyn/ayuntamiento. Parkchester
será la siguiente parada.
Manténganse alejados de las puertas
al cerrarse.

2 **INT. TREN CENTRAL NÚMERO SEIS (RECUERDO DE** 2
2003)

DJ ITO

37 Yo y mi mejor amigo Chuchi teníamos 37
16 años en aquel entonces.

CHUCHI (se parece a Cardi B, si Cardi B fuera un chico
gay de 16 años).

CHUCHI

38 ¡*QUE DICEN SUCIAS!* 38

DJ ITO

39 Aún no es tu turno de hablar. 39

CHUCHI

40 *Lo siento. Estoy emocionada.* 40

DJ ITO

41 Bueno, Chuchi y yo, también 41
conocidas como la hermandad de los
culos viajeros, íbamos camino a la
PRIMERA marcha del Orgullo del

Bronx.

42 CHUCHI
 Oye, no puedo creer que habrá un evento del Orgullo en Hunts Point.
 ¡Me pregunto si La Profe estará allí! 42

ITITO (16 años) con la voz del mismo actor que DJ ITO, pero en un tono más alto.

43 ITITO
 ¿QUÉ? 43

44 CHUCHI
 ¡LA PROFE! ¿No la recuerdas? 44

(MÁS)
 CHUCHI (CONTINUACIÓN)
 ¿Del casi premiado documental Prostitutas en Hunts Point?

45 ITITO
 Mi mamá es pentecostal, no puedo ver tele después de nueve. Una vez casi me atrapan masturbándome viendo un programa sobre tipos en prisión. 45

46 CHUCHI
 Ese programa me ponía la verga dura. 46

47 ITITO
 ¡Ese programa me hace QUERER ir a prisión, SABES! 47

48 CHUCHI
 En ese documental, había una prostituta llamada La Profe, y ella no tenía dientes, pero hacía MUCHO dinero solo porque a los hombres les gustaba el roce de sus encías en sus penes.
 (pausa) 48

49 Me hizo cuestionar la importancia de una buena higiene dental. 49

ITITO

62 Este es el tren central número seis rumbo al puente de Brooklyn. Ahora vamos DIRECTO. DIRECTO a Hunts Point. Manténganse alejados de las puertas al cerrarse. 62

63 CHUCHI
Mira, vamos directo. Eso es una señal. ¡Y siempre tienes que respetar las señales! 63

El sonido del tren aumenta hasta que se detiene.

3 INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA (ACTUALMENTE) 3

64 DJ ITO
Diez minutos después. Nuestras vidas cambiaron. *Nunca* olvidaré la sensación que tenía cuando llegamos a la marcha del Orgullo del Bronx. 64

Un ritmo tecno se reproduce.

65 DJ ITO (CONTINUACIÓN)
Drag queens de todas las formas, tamaños y colores. 65

(MÁS)

DJ ITO (CONTINUACIÓN)
Gays de barrio con atuendos gánster, mujeres trans, muchas perras gruesitas y deliciosas, todo el mundo simplemente tranquilo divirtiéndose. Por primera vez, me sentí como en casa.

VERÓNICA

66 ¿Pero encontraste novio? 66

DJ ITO

67 Maldita, déjame contar mi historia. Estoy llegando a eso. *LOS CHICOS...* 67

4 **EXT. FESTIVAL CALLEJERO, HUNTS POINT, DE DÍA (RECUERDO DE 2003)** 4

ITITO

68 ¡HAY TANTOS CHICOS GUAPOS AQUÍ! 68

CHUCHI

69 ¡Y TODOS son míos! 69

ITITO

70 No, perra. Imagina que estás en una piñata, hay algo para todos. 70

71	CHUCHI En las piñatas siempre me peleo.	71
72	ITITO ¿Por qué?	72
73	CHUCHI Porque no me gusta compartir. Mira, no seas obvia, pero creo que esos tipos nos están mirando.	73
74	ITITO ¿Cuáles tipos?	74
75	CHUCHI Como aquel al que se le ve el culo donde se le sale de sus pantalones cortos.	75
76	ITITO Esa es la descripción de la mitad de los chicos aquí.	76
77	CHUCHI ¡Aquel! Con los bóxer con la bandera puertorriqueña atrás. <i>¡Qué bonita bandera!</i>	77
78	(emocionado) <i>¡Te miró de nuevo!</i>	78
79	ITITO No quiere hablar conmigo. Soy feo.	79
80	CHUCHI Necesitas dejar esos pensamientos negativos.	80
81	ITITO ¿De qué hablas?	81
82	CHUCHI A veces, cuando faltaba a la escuela, veía muchos programas de entrevistas. Okay, sí, estoy en una mierda de viaje de iluminación espiritual filosófico profundo, <i>pero todavía soy un bicho raro.</i> Pero bueno, estaba viendo un programa y estaban hablando de algo llamado manifestaciones.	82

83 Es como decir: "Si quieres un buen hombre en tu vida, que te ame, te trate bien y no venda drogas, ¡todo lo que tienes que hacer es decirlo, creerlo y esa mierda te llegará a ti!". 83

CHICO QUE SALUDA
84 ¿Me puedes dar tu número, chiquito? 84

CHUCHI
85 ¿No ves que estoy hablando? 85

CHICO QUE SALUDA
86 Lo siento. 86

CHUCHI
87 Intentamos vibrar. Aumentar nuestra frecuencia vibratoria y esa mierda. Estar en comunidad con los nuestros. Y tratas de interrumpirme. ¿Cuántos años tienes? 87

CHICO QUE SALUDA
88 Veinticuatro. 88

CHUCHI
89 ¡Yo tengo DIECISÉIS! Dientón pedófilo de mierda. ADIÓS. 89

ITITO
90 Puta, estabas verdaderamente enojado. Sigue hablándole a los chicos así y nunca vamos a conseguir novio. 90

CHUCHI
91 No me importa, si fuera lindo, le hubiera dado mi teléfono. La edad no es más que un número. ¿Qué estaba yo diciendo? 91

ITITO
92 Algo de alinear el universo... 92

CHUCHI

93 Ah, sí. Debes tener cuidado con las palabras y los pensamientos. ¿Cómo crees que Jessie Kah se convirtió en JESSIE KAH? Sabía que era una estrella. Viajaba en ese tren seis creyendo en sí misma. Y tú puedes hacer lo mismo, sucia. *Habla* con él. Vienen para acá. Di algo. 93

JAVI (20 años) y su mejor amigo MANÍ (20 años) se dirigen hacia ITO y CHUCHI.

ITITO
94 Mmm... ¿Qué hora es? 94

JAVI
95 ¿Qué? 95

ITITO
96 Ehhh... 96

CHUCHI
97 Oh, eh... mi mejor amigo está algo confundido. ¿Alguna vez oíste hablar de esa enfermedad en la que las personas maldicen de la nada? 97

JAVI
98 ¿Tourette? 98

CHUCHI
99 ¡Sí, eso! Bueno, a ciertas personas les afecta diferente. A veces es un espasmo o movimientos corporales extraños. 99

JAVI
100 Bueno... 100

CHUCHI
101 Bueno, a él lo que le pasa es que de repente pide la hora. Es *muy* poco frecuente. Los médicos aún lo están investigando. 101

102 Soy Chuchi y mi mejor amigo es... 102

ITITO
103 ¡Ito! 103

JAVI
104 Un gusto, Ito. 104

ITITO

105	Un gusto <i>demasiado</i> también. Quiero decir, solo <i>también</i> . Lo siento.	105
	JAVI	
106	¿Estás nervioso?	106
	ITITO	
107	Un poco.	107
	JAVI	
108	No lo estés. Mi primo y yo, oh perdona, olvidé presentarte.	108
	MANÍ	
	(respira con dificultad)	
109	Maldito grosero. Me llaman Maní. No porque sea pequeño, sino porque soy alérgico. Tengo urticaria. Perdón por mi falta de consumo de oxígeno, este calor me está jodiendo el asma.	109
	Maní inhala su bomba.	
	JAVI	
110	¿Por qué eres tan vulgar? ¡Estos jóvenes tienen clase!	110
	CHUCHI	
111	¿Tenemos?	111
	ITITO	
112	¡Tenemos!	112
	JAVI	
113	Sí. Me encantaría que me dieras tu número.	113

ITITO
 114 Mmm. No tengo celular ni bíper. 114

CHUCHI
 115 Pero él está en ello. Estoy a punto 115
 de conseguirle un trabajo en mi
 trabajo.

MANÍ
 116 ¿De verdad que tienen clase! ¿Dónde 116
 trabajas?

CHUCHI
 117 Chismoso. 117

JAVI
 118 ¿Dónde trabajas? 118

CHUCHI
 (lo aclara rápidamente)
 119 Caliente Coffee Company. En 2255 119
 Broadway entre Ámsterdam y Audubon.
 (a ITO)

120 Qué importa, es lindo. 120

JAVI
 121 ¿Apunta mi número, ojalá un día 121
 podamos hacer algo!

ITITO
 122 Me gustaría eso. 122

JAVI
 123 A mí también. ¡Llámame más tarde! 123

MANÍ
 124 Oye, Chuchi, le pediré tu número a 124
 Javi.

CHUCHI
 125 Por favor, no lo hagas. 125

Maní y Javi se van.

ITITO
 126 ¡ADIÓS! 126

CHUCHI
 127 ¡Qué alivio! 127

ITITO
 128 ¡Conseguimos novios, conseguimos 128
 novios!

129 CHUCHI
 ¿Cómo que *conseguimos*? Javi es el
 lindo. Maní parece que
 protagonizara uno de esos anuncios
 antitabaco sobre cáncer de pulmón.

130 ITITO
 Esos son muy tristes.

131 CHUCHI
 Lo sé.

De vuelta al presente.

5 **INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA** 5

132 DJ ITO
 ¡Ese verano fue ÉPICO! Lo que
 comenzó con Javi en el Orgullo del
 Bronx terminó siendo un verano de
 película. MI GRAN HISTORIA DE AMOR
 BORICUA GAY SALIDA DEL GUETO DEL
 BRONX. Aproximadamente una semana
 después de que nos conocimos, Javi
 me pidió que fuera su novio y yo
 estaba... ¡EUFÓRICO!

133 VERÓNICA
 ¡Eso pasa cuando te dan pene!

134 DJ ITO
 Ni siquiera llegamos a esa parte.
 Al principio, ni siquiera era así.
 Salimos a citas REALES. Íbamos a
 pasear a los juegos mecánicos,
 íbamos por perros calientes a Coney
 Island. Vimos los fuegos
 artificiales del 4 de julio y para
 mi cumpleaños, me dio un teléfono
 celular prepago Y me llevó a lo
 que pensé que era el restaurante
 MÁS romántico de la historia.

6 **INT. RESTAURANTE, POR LA NOCHE (RECUERDO DE
 2003)** 6

135 ITITO
 ¿THE SHRIMP FACTORY? ¡Qué elegante!
 ¿Estás seguro de que puedes pagar
 esto?

JAVI

136 Cualquier cosa para mi amor. 136
Además, acabo de recibir mi primera
tarjeta de crédito, así que puedes
pedir cualquier cosa que desees.

ITITO
137 ¡Eres taaan romántico! 137

ENTRA UN SONIDO: SONIDO DE MENSAJE DE TEXTO
DE UN CELULAR DE LOS VIEJOS

JAVI
138 ¿De quién es el mensaje de texto? 138

ITITO
139 De mi mamá. 139

JAVI
140 Te lo dije. Se supone que ese
teléfono es para mí y para ti. 140

ITITO
141 Mi mamá me preguntó sobre el
teléfono y yo tenía que decirle
algo. Entré en pánico y le di el
número. 141

JAVI
142 Sí, claro. Probablemente se lo des
a todos los chicos de la cuadra. 142

ITITO
143 No soy así. 143

JAVI
144 Toda puta y a mí no me das nada. 144

ITITO
145 Te lo dije. Aún no estoy listo para
tener sexo. 145

JAVI
146 Sí, claro. 146

7 **INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA (ACTUALMENTE)** 7

DJ ITO
147 Y fue allí donde sucedió por
primera vez. 147

VERÓNICA
148 ¡No me digas que te golpeó! 148

DJ ITO

No. Miré por la ventana y en medio de Times Square, estaba este ENORME póster de Jessie Kah promocionando su último álbum.

- 150 VERÓNICA
A principios de los 2000 había
carteles de ella en todas partes.
Me preguntaba quién era su
publicista. 150
- 151 DJ ITO
Pero este póster, COBRÓ VIDA... 151
- 152 VERÓNICA
No jodas. Seguro pagó extra por
eso. 152
- 153 DJ ITO
No. De verdad. Cobró vida y me
habló. 153
- 154 VERÓNICA
¿Olvidaste la parte donde fumaste
crack antes de ir a THE SHRIMP
FACTORY? 154
- 155 DJ ITO
No. En serio. Me dijo: 155
- 156 NUESTRA SEÑORA
"DÉJALO, PENDEJO". 156
- 157 VERÓNICA
¡SÍÍÍ! ¿Un póster de Jessie Kah
dando consejos de pareja desde la
ventana de THE SHRIMP FACTORY en
Times Square? ¡Es normal! 157
- 158 DJ ITO
Lo sé. Es una locura. Y esa fue la
primera vez. 158
- 159 VERÓNICA
¿La primera vez? 159
- 160 DJ ITO
Sí. Durante un período de mi vida,
solía aparecérseme. 160
- 161 VERÓNICA
Oh, perra, permíteme ir por un
snack que esto se está volviendo
INTERESANTE. 161
- DJ ITO

162 Después de The Shrimp Factory, 162
regresé a su apartamento, lo
compartía con Maní y otros tres
tipos.

(MÁS)

DJ ITO (CONTINUACIÓN)

Vivían en el Bronx, más allá del
tren cuatro y no hay nada bueno más
allá del tren cuatro. Así que
volvimos a su casa y veo a Maní en
el sofá viendo la tele. Respira con
una de esas máquinas que las
personas usan cuando tienen apnea
del sueño.

8 **INT. APARTAMENTO DEL BRONX, POR LA NOCHE** 8
(RECUERDO DEL 2003)

MANÍ

163 Hola. 163

ENTRA UN SONIDO: UNA MÁQUINA PARA LA APNEA
DEL SUEÑO JUNTO CON EL RUIDO DE LA
TELEVISIÓN.

JAVI

164 Quédate aquí, tengo que orinar. 164

ITITO

165 Bueno. 165

MANÍ

166 ¿Alguna vez viste este programa? Es 166
una mierda muy graciosa.

ITITO

167 Lo intenté, pero nunca me hizo 167
gracia.

MANÍ

168 ¡La gente blanca es graciosa! 168

JAVI

169 Ven a la habitación. 169

MANÍ

170 DIOS MÍO. ¡AHORA SÍ! ¡TÓMALA QUE ES 170
TUYA!

ITITO

171 ¿Qué? 171

MANÍ

172 Te van a dar algo. 172

	ITITO	
173	¿Algo?	173
9	<u>INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA (ACTUALMENTE)</u>	9
	DJ ITO	
174	Y entro en esta habitación que huele a calcetines hediondos y manteca de cacao. Javi está acostado en una cama gemela sin camisa. Se veía <i>delicioso</i> , pero podía usar más manteca de cacao en sus codos porque los tenía muy resacos.	174
	VERÓNICA	
175	Por lo general, esa es la parte más importante.	175
	DJ ITO	
176	Y me besó. Un beso largo. Como si su lengua llegara hasta mis tobillos. Luego susurró en mis oídos las palabras más románticas que había escuchado en mis 16 años de vida.	176
10	<u>INT. APARTAMENTO DEL BRONX, POR LA NOCHE (RECUERDO DEL 2003)</u>	10
	JAVI	
177	¿Déjame metértela en tu joven culito!	177
11	<u>INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA (ACTUALMENTE)</u>	11
	VERÓNICA	
178	Guácala. ¿Así te dijo?	178
	DJ ITO	
179	No... bueno, sí... pero generalmente solo se dicen así las personas con baja autoestima o que ven demasiada pornografía con hombres viejos.	179
	VERÓNICA	
180	¿Cuál eres tú?	180
	DJ ITO	

19.

181 En ese momento, ¡ERA AMBOS! Quería tener sexo, pero no me gustaba que me presionara. Afortunadamente, antes de poder ceder ante la tentación, mi mamá me llamó por teléfono. 181

ENTRA UN SONIDO: MENSAJES DE TEXTO ENTRANTES

DJ ITO (CONTINUACIÓN)

182 Eran pasadas las once y no le importaba que fuera mi cumpleaños. 182

12 **INT. APARTAMENTO DEL BRONX, POR LA NOCHE** 12
(RECUERDO DEL 2003)

ITITO

183 Tengo que irme. ¿Puedes llamarme un taxi? 183

JAVI

184 No. Camina hasta tu casa. 184

ITITO

185 ¿Pero dijiste que ibas a pagar mi taxi? 185

JAVI

186 ¡Dile a uno de tus otros novios que te lo pague! No quiero nada más contigo. 186

ITITO

187 Pero... 187

SE ESCUCHA UN SONIDO: SE CIERRA LA PUERTA CON FUERZA

JAVI

188 Feliz cumpleaños. 188

DESPUÉS DE UNA PAUSA

SE ESCUCHA UN SONIDO: LA PUERTA SE ABRE

MANÍ

189 Oye, qué putas. Él a veces hace mierdas así. Muy inmaduras. 189
(pausa)

190 Toma veinte para un taxi. Feliz cumpleaños. 190

ITITO

191 Gracias. 191

- MANÍ
- 192 ¡Dile a tu amigo Chuchi que le 192
 mando SALUDOS!
- 13 **INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA (ACTUALMENTE)** 13
- DJ ITO
- 193 No podía creer que Javi hiciera 193
 eso. Y aun así de hecho mierda, no
 estaba preparado para lo que
 recibiría cuando entré por la
 puerta de mi casa a las doce con
 tres minutos de la madrugada del 24
 de julio de 2003.
SE ESCUCHA UN SONIDO: LA BOFETADA MÁS BIEN
DADA DE LA HISTORIA
- DJ ITO (CONTINUACIÓN)
- 194 Aún puedo escuchar la mano de mi 194
 madre viajando en el aire directo
 hacia mi cara.
- 14 **INT. CASA DE ITO (EN EL PASADO)** 14
- MERCEDES
- 195 NUNCA más. NUNCA más pienses que 195
 puedes llegar a casa a estas horas.
- ITITO
- 196 Ya tengo diecisiete años, mami. Y 196
 no soy un niño, puedo hacer lo
 que quiero.
- MERCEDES
- 197 Oh. ¿Puedes hacer lo que quieras? 197
- SE ESCUCHA UN SONIDO: UNA BOFETADA.
- MERCEDES (CONTINUACIÓN)
- 198 ¿Ahora puedes hacer lo que quieras? 198
 Hazlo.
SE ESCUCHA UN SONIDO: UNA BOFETADA.
- MERCEDES (CONTINUACIÓN)
- 199 ¡No me provoques! No vas a ser como 199
 tu hermano. Eres un buen chico,
 pero ahora llegas tarde a casa todo
 el tiempo. Tienes un teléfono que
 no sé DE DÓNDE lo sacaste o QUIÉN
 lo paga. Y te veo en la
 computadora... con tus amiguitos,
 hablando por Internet, mirando
 cosas raras.

	ITITO	
200	¿Estás husmeando mi computadora, ma?	200
	MERCEDES	
201	No es tu computadora. Y si no quieres que sepa lo que está mirando, borra tu historial de navegación, coño.	201
	VERÓNICA	
202	¡Yo siempre olvido hacer eso!	202
	ITITO	
203	No soy un niño.	203

	MERCEDES	
204	Hasta que salgas de esta casa y te cuides sin mi ayuda, eres un niño. Hasta entonces, harás lo que digo.	204
	ITITO	
205	¿Y qué sucederá si NO lo hago?	205
15	<u>INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA (ACTUALMENTE)</u>	15
	DJ ITO	
206	El hecho de que esa noche todavía tuviera dientes en mi boca es un testimonio del poder del amor infinito de Dios. Mi madre Mercedes, que descansa en paz, no se andaba por las ramas. Pero ella era mi mamá y yo tenía que lidiar con eso. Si no...	206
16	<u>INT. CASA DE ITO (EN EL PASADO)</u>	16
	MERCEDES	
207	Si no te gusta, ve a vivir en otro lugar.	207
17	<u>INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA (ACTUALMENTE)</u>	17
	DJ ITO	
208	¿Sabes qué? Lo pensé. No es que vivir con Chuchi era una opción viable.	208
18	<u>INT. CASA DE ITO (EN EL PASADO)</u>	18
	CHUCHI (fumando marihuana)	
209	La gente compra mucha agua embotellada, ¿por qué no vendemos aire embotellado?	209
	DJ ITO	
210	Ves lo que quiero decir...	210
	ITITO	
211	Olvidé decirte. Maní te mandó saludos.	211
	CHUCHI	
212	¡MANÍ siempre me cayó bien!	212
	ITITO	
213	No, no es así.	213

- CHUCHI
- 214 Como quieras. Soy una chica independiente y se me permite cambiar de opinión. ¿Qué harás si Javi llama? 214
- ITITO
- 215 No sé. 215
- CHUCHI
- 216 Es mejor que no vuelvas con él. La mierda que hizo fue sucia. 216
- ITITO
- 217 No lo hizo en serio. Probablemente solo estaba molesto porque gastó mucho dinero en THE SHRIMP FACTORY. Los palitos de queso no son gratis. 217
- CHUCHI
- 218 ¡Bueno, este palito tampoco! Un cliente me dio 40 dólares por darle una mamada en el trabajo. 218
- ITITO
- 219 No sabía que había mamaditas en el menú. 219
- CHUCHI
- 220 Solo pasó. Me miraba de una forma sospechosa y cuando me tomé un descanso me siguió hasta el baño y se sacó el pene. Era feo y sabía que él se daría cuenta de que yo pensaba que era feo porque hice una de esas caras que haces cuando sale ese comercial en la tele, el de la canción triste, donde muestran insectos comiéndose los ojos de los bebés en países pobres, esa mierda. Pero bueno. Me dio 40 dólares y fui a una de las cabinas del baño y se vino rápidamente. Fue bastante asqueroso, pero hice más en diez minutos de lo que hubiera hecho en un turno de seis horas. 220
- ITITO
- 221 Entonces, ¿tu consejo es que vaya a dar mamadas al baño de tu trabajo? 221

CHUCHI

222 No. Mi consejo es que nadie en el mundo nos dará nada. Por lo tanto, no podemos sentirnos culpables cuando nos salimos con la nuestra. Tenemos que hacer lo que tenemos que hacer. 222

19 **INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA** 19

ENTRA UN SONIDO: ESTRUENDO DEL TREN

DJ ITO

223 Las palabras de Chuchi me golpearon como la bofetada que mi madre me dio cuando atravesé la puerta. Pero no estaba completamente seguro de lo que significaban. ¿Regreso a donde mi mamá? Y simplemente sigo con mi sufrimiento. ¿Sigo el ejemplo de Chuchi y empiezo a cobrar por mamadas, aunque tengo piel seca y mis palmas se sienten como papel de lija? ¿O regreso con Javi? ¿Ser el buen noviecito que hace todo lo que su hombre le pide? No existía una guía para ser un joven gay en la ciudad de Nueva York, especialmente en ese entonces. Perdimos una generación de mentores debido al VIH. Así que estábamos solos. Bueno, al menos sentí que lo estaba. En ese viaje de regreso desde la casa de Chuchi, miré desde el tren y alguien me miraba a mí fijamente. 223

VERÓNICA

224 Odio a los que te miran fijamente. 224

DJ ITO

225 No. En realidad no era que alguien me miraba fijamente, era ella, Jessie Kah. Parecía la Virgen de Guadalupe, pero estilo gánster. Tenía una corona de flores, un hermoso vestido largo y tenis con tacón alto. 225

VERÓNICA

226 Quería demasiado unas tenis así, pero no me calzaban por la forma de mis pies. 226

DJ ITO

227 Así que allí estaba ella. Mirándome 227
fijamente a la cara. Luego, de
repente, comienza a correr.

VERÓNICA

228 ¿Iba la policía detrás de ella? 228

DJ ITO

229 No, pero corría como si así fuera. 229
230 Salió rápidamente por las puertas
del tren. 230

20 **INT. TREN SEIS, POR LA NOCHE, RECUERDO** 20

ITITO

(gritando)

231 ¿A dónde vas? No me dejes. 231

21 **INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA (ACTUALMENTE)** 21

DJ ITO

232 Comencé a entrar en pánico. Intenté 232
alcanzarla. Pero la muy puta corría
muy RÁPIDO. Incluso en tacones. La
chica parecía ATLETA. Me dejó
botado. O pensé que lo había hecho.
Así que bajé del tren y caminé toda
la noche. Terminé en Metropolitan
Oval. Simplemente sentado en una
banca junto a la fuente. Pensando
en mi mamá, en Javi, en Chuchi, en
Nuestra Señora, todo lo que me
llevó a esa banca. Luego, Javi me
envió un mensaje de texto
diciéndome que le devolviera el
teléfono. Me enfurecí. Miré el
teléfono. Eché el brazo hacia atrás
igual que mi mamá antes de
abofetearme y tiré el teléfono
prepagado a la fuente. Estaba cansado
de que todos intentaran
controlarme. Pero, antes de que
atterrizara en esa agua sucia llena
de todo tipo de monedas tributo de
sueños sin cumplir. ¡Un brazo
larguísimo salió de la nada y tomó
el teléfono!

22 **EXT. PARQUE, POR LA NOCHE (RECUERDO)** 22

KEVIN

233 ¡Esto vale dinero! 233

	ITITO	
234	No lo quiero. Mi ex me lo dio.	234
	KEVIN	
235	Véndelo. Dáselo a alguien de la calle, no te rindas ni eches a perder algo solo por eso. Podría ser la bendición de otra persona. ¿Quién eres para obstaculizar que a alguien más le pase algo bueno?	235
23	<u>INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA (ACTUALMENTE)</u>	23
	DJ ITO	
236	¡Tenía razón! ¿Quién era yo para obstaculizar la "bendición" de un hombre hermoso justo en mi cara? ¡Era <i>GUAPO!</i> Tenía estos grandes y hermosos ojos y una nariz perfecta que me hacía querer lamerla, aunque no me gusta esa mierda.	236
24	<u>EXT. PARQUE, POR LA NOCHE (RECUERDO)</u>	24
	KEVIN	
237	Soy Kevin.	237
	ITITO	
238	Me llaman Ito.	238
	KEVIN	
239	Eso es gracioso porque no pareces pequeño.	239
	ITITO	
240	Oh, de verdad. ¿Deseas averiguarlo?	240
25	<u>INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA (ACTUALMENTE)</u>	25
	VERÓNICA	
241	¡ <i>PUTO!</i>	241
	DJ ITO	
242	Te dije que estaba listo para probar cosas nuevas.	242
26	<u>EXT. PARQUE, POR LA NOCHE (RECUERDO)</u>	26
	KEVIN	
243	Sí. Sí. Lo deseo.	243

27 **INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA (ACTUALMENTE)** 27

DJ ITO

244 ¡Así que fuimos a su casa e hicimos 244
de TODO, chica! Era como el set de
un video musical de R&B de los años
90.

(MÁS)

DJ ITO (CONTINUACIÓN)

Y cuando terminamos, me vestí. Le
di un beso en los labios y me fui.
Me sentí tan maduro.

ENTRA UN SONIDO: ESTRUENDO DEL TREN

DJ ITO (CONTINUACIÓN)

245 Luego, me monté al tren seis y 245
volví a casa. Llevaba los ojos bien
abiertos, en caso de que viera a
Nuestra Señora, pero no la vi.
Cuando volví a casa, estaba muy
cansando y me fui a dormir.

ENTRA UN SONIDO: SUENA EL TELÉFONO

28 **INT. CASA DE ITO (EN EL PASADO)** 28

ITITO

246 ¿Aló? 246

CHUCHI

247 Hola, perra. ¿Qué haces? 247

ITITO

248 ¡Dormir! Es verano y es temprano. 248
¿Tú qué haces?

CHUCHI

249 En línea buscando empleo. 249

ITITO

250 Ah, cierto. Te despidieron. 250

CHUCHI

251 No sabía que dar mamadas en el baño 251
del trabajo iba en contra de la
política de la compañía. Maldito
sistema opresivo. Pero sí, escuché
que hay una feria callejera en
Fordham, ¿quieres ir? Están
regalando un poco de mierdas y es
Fordham, así que seguro hay chicos
lindos.

ITITO

		28.
252	Javi vive en Fordham, no quiero verlo.	252
	CHUCHI	
253	No seas tan pendeja. Puedes conocer a alguien más lindo y, si ves a Javi, te lo echas en cara para darle celos. ¿Necesito enseñarte todo? ¡Coño!	253
	ITITO	
254	No tengo dinero y no quiero subir al tren. Casi me multan la última vez, pero comencé a llorar y el policía se sintió mal, así que me dejaron con una advertencia.	254
	CHUCHI	
255	Tengo que intentar eso la próxima vez. Mira, ¡vamos! Veámonos en una hora en Fordham y Valentine, perra.	255
29	<u>INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA (ACTUALMENTE)</u>	29
	VERÓNICA	
256	Extraño ir a Fordham. ¡No he ido en AÑOS! Recuerdo una vez...	256
	DJ ITO	
257	Perra, sigo contando mi historia.	257
	VERÓNICA	
258	Qué mierda...	258
	DJ ITO	
259	A principios de los 2000 las ferias callejeras lo eran TODO. Chuchi y yo estábamos allí y estábamos viendo chicos lindos y luego tuve una visión.	259
	VERÓNICA	
260	Ay, no me digas que viste a Jessie Kah nuevamente porque todos sabemos que ella es de Castle Hill y sería difícil verla en Fordham.	260
	DJ ITO	

261 No, no fue a Jessie Kah. Al menos aún no. Pero ciertamente vi a una hermosa. Una chica dominicana con uñas acrílicas largas y hermosas que también podrían ser fácilmente un arma. Cabello en moño peinado a la perfección. Estaba en un stand y tenía la sonrisa más angelical que he visto. 261

262 AMARIS
Holaaa. ¿Tú y tu amigo están interesados en hacerse una prueba de VIH? 262

263 ITITO
¿Qué? 263

264 AMARIS
Estamos aquí divulgando y programando citas para pruebas de VIH en nuestra clínica. 264

265 CHUCHI
No, gracias. Somos vírgenes. 265

266 AMARIS
Ofrecemos DOS BOLETOS GRATIS PARA EL CINE por persona como incentivo si te haces la prueba. 266

267 CHUCHI
Un segundo. ¿Boletos gratis para el cine? ¿Dije que éramos vírgenes? Me refería a que somos *inocentes*. 267

268 ITITO
Chuchi... 268

269 CHUCHI
¿Qué? 269

270 ITITO
No quiero hacerme la prueba. 270

271 CHUCHI
Son boletos gratis para el cine, chica. Ir al cine es CARO. Acabo de pagar DIEZ dólares la semana pasada. 271

272 ITITO
¿DIEZ DÓLARES? MIERDA. 272

273	CHUCHI ¿No es que Jessie Kah va a sacar una película pronto? Podemos usarlos e ir con unos chicos.	273
274	ITITO Me pones nervioso.	274
275	AMARIS ¿Sabes qué? Sé cómo es estar nervioso. Deberías haberme visto cuando me entrevistaron para este trabajo. ¡Era un saco de nervios!	275
30	INT. CLÍNICA GRATUITA EN EL BRONX ENTRA UN SONIDO: MÚSICA DE ASCENSOR	30
276	AMARIS ¡Holaaa! ¿Cómo estás? Mi nombre es Amaris. Estoy aquí para la entrevista.	276

Gracias. ¿Mis uñas? ¡DIOS MÍO!
 ¡Eres muy dulce! Este es mi
 currículum. Lo imprimí en papel de
 calidad. Mi primo trabaja para una
 tienda donde hacen impresiones.
 Tengo contactos. Qué tipo de
 trabajo tan peligroso, *HAY QUE
 TENER MUCHO CUIDADO DE NO CORTARSE
 CON PAPEL. Eso no es lindo.* Es por
 eso que quiero ser asesora de
 pruebas de VIH. Quiero decir, no
 porque quiero evitar cortarme con
 papel, eso no tiene sentido. Quiero
 ayudar a las personas. Soy amigable
 y tengo una buena sonrisa y... el VIH
 es muy importante para mí. Mi titi
 murió cuando era niña. Creo que
 para mí será una buena manera de
 honrar su memoria, ¿sabes?... ¿Que
 qué hacía antes de esto? Bueno,
 estoy en la universidad. Estoy a
 punto de empezar el segundo año y
 hasta hace poco, estaba trabajando
 en una tienda de jeans. ¡Pero
 renuncié! No podía más. Estas
 mujeres blancas y sus cochecitos...
 ¡*ERA DEMASIADO!* Estoy allí un día y
 una señora me tenía cansada
 tratando de ayudarla a encontrar
 unos jeans y ella era como: "Soy
 talla seis", y en mi cabeza yo
 como: "*Maldita*, tú no eres talla
 seis, yo soy talla cuatro y tú me
 llevas al menos 30 libras, ¿vives
 en una fantasía o qué es la cosa?".

277
 278

277
 278

Busqué y busqué y NO pude
 encontrarlos en talla seis. Pero
 encontré unos en ocho y ella no
 quería probarlos, me dice: "No, soy
 seis", y yo: "Chica, no tengo
 tiempo para esto". Y se puso ruda
 conmigo y le dije: "Mamá, NO
 EMPIECES PORQUE ME ENCUESTRAS,
 ¿OKAY?". Y luego mi gerente vino y
 él la defendió a ELLA y yo ya
 estaba muy CANSADA de todo eso.
 Tengo mejores cosas que hacer en la
 vida.

(MÁS)
 AMARIS (CONTINUACIÓN)

¡Estoy en la universidad, tengo buenas calificaciones, tengo buenos amigos, todo bien, y no quiero perder el tiempo vendiéndole jeans a mujeres blancas con mala actitud cuando puedo estar haciendo cosas significativas para mejorar mi comunidad y mierdas así! Además, gano 15 dólares por hora, seis dólares por hora más de lo que ganaba en la tienda de jeans, así que, se pueden ir a la mierda.

31 **EXT. EN LA CALLE, ACTUALIDAD, DE DÍA** 31

ENTRA UN SONIDO: RUIDOS DE LA CALLE

CHUCHI

279 Esa es una historia interesante. 279
Pero no estoy seguro de cómo se relaciona con nosotros.

AMARIS

280 Lo entiendo. A veces, los matices 280
no se entienden. Lo que estoy tratando de decir ES... no dejes que el miedo te detenga... de boletos al cine o cualquier otra cosa, porque en la vida, no sabes a dónde te llevará el viaje. Así que, ¿qué dices?

32 **INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA (ACTUALMENTE)** 32

DJ ITO

281 Dos días después, Chuchi y yo 281
entramos a esa clínica gratuita. Chuchi estaba MUCHO más asustado que yo, principalmente porque él era más sucio que yo.

33 **INT. CLÍNICA GRATUITA DEL BRONX (RECUERDO)** 33

CHUCHI

282 No sé si esto vale la pena solo por 282
boletos gratis al cine.

ITITO

283 ¿Quieres ver la nueva película de 283
Jessie Kah o no?

CHUCHI

33.

284 Sí. 284

ITITO

285 Bueno, no tenemos dinero, perra. 285

CHUCHI

286 Esperemos hasta que esa mierda 286
salga en DVD. Tengo miedo.

ITITO

287 Se supone que eres el valiente. 287

CHUCHI

288 Bueno, no me siento valiente hoy. 288

ITITO

289 Oye, tampoco es que eres tan puta. 289
Eres un culo virgen. Nunca te la
han metido.

CHUCHI

290 Tal vez sí soy un poquito puta. 290

ITITO

291 ¿Me mentiste? 291

CHUCHI

292 Lo siento. 292

ITITO

293 ¿Por qué no me lo dijiste? 293

CHUCHI

294 A veces eres una loca muy crítica. 294
Lo pentecostal se te sale. No es
lindo.

ITITO

295 Si no somos honestos entre 295
nosotros, ¿con quién podemos ser
honestos?

AMARIS

296 Miguel Álvarez... 296

ITITO

297 ¡Soy yo! 297

AMARIS

298 ¡Hola! Te recuerdo de la feria 298
callejera. ¿Cómo estás?

ITITO

34.

299

Bien.

299

300

Ven.

AMARIS

300

	ITITO	
301	¿Podemos ir juntos? Para apoyo moral.	301
	AMARIS	
302	No se puede. Mi supervisor está aquí y acabo de comenzar y no quiero meterme en problemas.	302
	ITITO	
303	¡Está bien!	303
34	<u>INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA (ACTUALMENTE)</u>	34
	DJ ITO	
304	<i>PERO NO ESTABA BIEN.</i> Éramos dos niñitos asustados que intentaban crecer en un mundo que no era amistoso con los chicos gay negros y morenos. Así que tuvimos que aprender a ser amables con nosotros mismos y hallar personas que eran amables con nosotros.	304
35	<u>INT. CLÍNICA GRATUITA DEL BRONX (RECUERDO)</u>	35
	AMARIS	
305	¡Dios mío! ME ENCANTAN TUS TENIS. ¡ESTÁN MUY LINDAS! ¿Dónde las conseguiste?	305
	ITITO	
306	En la avenida tres.	306
	AMARIS	
307	Vivo en Walton.	307
	ITITO	
308	Soy de Castle Hill.	308
	AMARIS	
309	Como Jessie Kah.	309
36	<u>INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA (ACTUALMENTE)</u>	36
	DJ ITO	

310 Y fue entonces cuando supe que Dios me cuidaba, porque no solo mencionó a la reina, sino que tenía el último número de mi revista de chismes favorita, National Scandal, y Jessie Kah estaba en la portada. ¡En National Scandal siempre salía todo el buen bochinche!

37 **INT. CLÍNICA GRATUITA DEL BRONX (RECUERDO)** 37

AMARIS

311 ¿Respondiste la pregunta que te dieron cuando entraste? 311

ITITO

312 Sí. Aquí está. 312

AMARIS

313 Muy bien. Muy bien. (pausa) Excelente. ¿Oh, eres gay? ¡Lo sabía! Mi primo es gay. ¿Alguna vez fuiste a Krash? Me encanta ese lugar. 313

ITITO

314 Sí, yo y mi mejor amigo vamos allí las noches para adolescentes. 314

AMARIS

315 Tengo 19 años, pero uso la identificación de mi prima, ella tiene 21 años y nos vemos EXACTAMENTE iguales, excepto que ella está un poco gorda. (pausa) Pero bueno, voy a poner este hisopo en tu boca muy rápido. Mantente quieto, no te muevas... ya, LISTO. Voy a traer a tu amigo y tendrás los resultados en 20 minutos. 315

ITITO

316 ¿20 minutos? ¿Pensé que teníamos que esperar dos semanas? 316

AMARIS

317 ¿Dónde has estado metido? ¡No has salido el último año! Ahora tenemos pruebas rápidas. Listas en 20 minutos. 317

ITITO

318 Entonces, ¿cuándo nos dan los 318
boletos gratis para el cine?

 AMARIS

319 Ohhh, ya no tenemos. Nos deberían 319
traer algunas más en un mes. Si lo
deseas, ¿puedo darte una taza de
plástico y una pelota de playa? A
mi gato le encantan las pelotas de
playa.

 ITITO

320 Pero solo queríamos hacernos la 320
prueba para que nos dieran boletos
para el cine.

 AMARIS

321 Es verano, han salido muchas 321
películas buenas. Mucha gente se
está haciendo la prueba. Una mujer
intentó hacerle la prueba a su hija
de dos años para obtener boletos
gratis. Y yo como: "Putá, ¿cómo te
atreves?".

 ITITO

322 Maldita sea. 322

 AMARIS

323 Lo siento. Permíteme traer a tu 323
amigo y veré lo que puedo hacer.

 ITITO

324 ¿Puedes prestarme la National 324
 Scandal?

 AMARIS

325 Claro, tómala. 325

38 INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA (ACTUALMENTE) 38

 DJ ITO

326 Así que Chuchi y yo cambiamos de 326
lugar, aunque estaba enojado porque
nos sometimos a ese estrés *todo*
para no conseguir nuestros boletos
para el cine. Pero bueno, estoy
sentado en la sala de espera,
leyendo mi revista, preparándome
para profundizar en el último
escándalo y luego *SUCEDE...* ella
COBRA VIDA en la página.

 VERÓNICA

327 ¡Mentira! 327

 DJ ITO

		38.
328	Te lo juro por mi exsuegra que <i>siempre</i> odié hasta que le dio cáncer y se volvió amable.	328
	VERÓNICA	
329	¿Qué te dijo?	329
	DJ ITO	
330	Me dijo...	330
	NUESTRA SEÑORA	
331	<i>Estarás bien.</i>	331
	DJ ITO	
332	Tenía un mensaje. Sabía que el chico de dieciséis años la necesitaba. Fue en ese momento en que Chuchi	332
333	salió de la oficina <u>llorando</u> .	333
39	<u>INT. CLÍNICA GRATUITA DEL BRONX (RECUERDO)</u>	39
	CHUCHI	
334	¡No puedo creer que estemos pasando por todo este estrés y ni siquiera nos dieran los boletos gratis para el cine!	334
	ITITO	
335	Lo sé.	335
	AMARIS	
336	No te estreses. Todo va a estar bien. Tienes suerte de que te tocó conmigo. Nunca he dado un resultado positivo. La mujer que trabaja en el otro cubículo, solo da malas noticias. Afortunadamente no te tocó a ti.	336
	ITITO	
337	¡Ves que tenemos suerte!	337
	ENTRA UN SONIDO: MENSAJE DE TEXTO	
	ITITO (CONTINUACIÓN)	
338	Es mi mamá. Quiere saber cuándo iré a casa para cenar.	338
	AMARIS	

		39.
339	En diez minutos terminamos. Solo tengo que ingresar algo en la computadora y tus resultados estarán listos.	339
	ITITO	
340	Genial.	340
	CHUCHI	
341	Me duele un poco la panza. Siento que voy a vomitar.	341
	ITITO	
342	Cállate. Estoy comenzando a calmarme.	342
40	<u>INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA (ACTUALMENTE)</u>	40
	DJ ITO	
343	Entonces Amaris sale y llama a Chuchi a la oficina, lo que pensé que era extraño porque entró después de mí, pero luego pensé, probablemente ella me está dejando de último porque será menos dramático. Luego miré National Scandal y Jessie Kah estaba haciendo RESPIRACIONES PROFUNDAS DE YOGA y yo como: "¡Qué putas pasa!", porque en 2003 ninguna chica puertorriqueña que yo conociera hacía yoga. Pero tenía sentido en ese momento porque estaba saliendo con un chico blanco. Así que se abre la puerta de la oficina de Amaris y Chuchi sale con lágrimas en los ojos, con una cara de muerto. Luego, de la nada grita:	343
41	<u>INT. CLÍNICA GRATUITA DEL BRONX (RECUERDO)</u>	41
	CHUCHI	
	(PAUSA LARGA)	
344	¡Salí NEGATIVO, PERRAAA!	344
	AMBOS	
345	¡VIVAAA!	345
42	<u>INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA (ACTUALMENTE)</u>	42
	DJ ITO	

346 Y Chuchi y yo comenzamos a bailar como si estuviéramos en el club, pero noto que Amaris tiene una mirada extraña en los ojos. Me hacía señales para que yo fuera a su oficina. Me pregunta: 346

43 **INT. CLÍNICA GRATUITA DEL BRONX (RECUERDO)** 43

AMARIS

347 "Si tu prueba sale positiva, ¿tienes un sistema de apoyo en el que crees que puedes confiar? ¿Pensarías en hacerte daño o...". 347

ITITO

348 Chuchi es mi mejor amigo, aunque sea molesto y a veces no se calle, sé que siempre me apoyará, pero no tengo que preocuparme por nada correcto porque... 348

AMARIS

349 Tu prueba es positiva. 349

ITITO

350 ¿Qué? 350

AMARIS

351 El resultado de tu prueba de VIH es positivo. 351

ITITO

352 ¿Entonces tengo SIDA? 352

AMARIS

353 El VIH es diferente. 353

ITITO

354 ¿Cuál es la diferencia?... 354

44 **INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA (ACTUALMENTE)** 44

DJ ITO

355 No sabía mucho en ese momento. ¿Por qué lo tengo? Había tanta vergüenza sobre quién era yo, en quién me estaba convirtiendo. ¿El estigma en torno al VIH, antes y ahora, sigue estando allí! 355

45 **INT. CLÍNICA GRATUITA DEL BRONX (RECUERDO)** 45

AMARIS

356 ¿Necesitas algo? 356

ITITO
357 ¿Puede entrar Chuchi? 357

AMARIS
358 Sí. Lo llamaré. 358

46 **INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA (ACTUALMENTE)** 46

DJ ITO
359 Chuchi ENLOQUECIÓ cuando le dije 359
que mi prueba era positiva. Comenzó
a LLORAR... luego me di vuelta y
Amaris estaba LLORANDO y yo como:
"¿Qué está sucediendo? ¿Me acaban
de decir que soy VIH positivo y yo
soy el que tengo que consolarlos?".
Desearía poder decir que esa fue la
única vez que sucedió, pero durante
mucho tiempo, cuando contaba mi
estado, sentí que tenía que cuidar
a la *otra* persona.
(MÁS)

DJ ITO (CONTINUACIÓN)

Me acostumbré a tener que ser valiente y estar presente para los demás. Me acostumbré tanto a cuidar a de otras personas que no me di cuenta de que nadie me estaba cuidando a mí.

47 **INT. CLÍNICA GRATUITA DEL BRONX (RECUERDO)** 47

AMARIS

(llorando)

360 ¡Dios mío! Eres tan inspirador. No sé si podría ser tan fuerte como tú. 360

48 **INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA (ACTUALMENTE)** 48

DJ ITO

361 Quería decirle: "Maldita, debes serlo. ¡Tu trabajo es dar diagnósticos de VIH! Posiblemente desees repensar tu trayectoria profesional". Pero decidí no juzgarla. Este era su primer resultado positivo y, al igual que yo, ella estaba haciendo su mejor esfuerzo sin capacitación ni mentoría reales. Pero eso no hizo que la situación fuera menos real. 361

49 **INT. CLÍNICA GRATUITA DEL BRONX (RECUERDO)** 49

CHUCHI

362 ¡Vamos a superar esto! Lo prometo. 362

AMARIS

363 ¿Les vas a decir a tus padres? 363

50 **INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA (ACTUALMENTE)** 50

DJ ITO

364 Eso es todo en lo que pensaba... durante mucho tiempo. Seis años para ser exactos. 364

VERÓNICA

365 ¿No le dijiste a tu madre durante seis años? 365

DJ ITO

366 No pensé que pudiera. Le tenía miedo. Tenía miedo de defraudarla. 366

(MÁS)

DJ ITO (CONTINUACIÓN)

Ya era lo suficientemente difícil decirle que yo era gay, pero decirle que yo era VIH positivo a los 17 años. Fue imposible. Me lo guardé. Me hice el valiente. Como lo hice en esa oficina. Como lo hice con la mayoría de las personas. Durante muchos años. Pero todo cambió una noche, unos años después, cuando me encontré con Javi en un club.

51	<u>INT. DISCOTECA (RECUERDO)</u>	51
	ENTRA UN SONIDO: MÚSICA PARA BAILAR	
	JAVI	
367	¿Qué pasa, sexy?	367
	ITITO	
368	Guau. Javi, ha pasado un tiempo.	368
	JAVI	
369	Sigues estando extremadamente sexy.	369
	ITITO	
370	Gracias. Tú también, tal vez. ¿Cómo está Maní?	370
	JAVI	
371	Falleció.	371
	ITITO	
372	¿Qué? No. ¿No me digas eso?	372
	JAVI	
373	Sí, sí. Una noche, simplemente dejó de respirar mientras dormía.	373
	ITITO	
374	Era joven.	374
	JAVI	
375	Sí. Nunca sabes lo que viene.	375
	ITITO	
376	Mierda.	376
	JAVI	
377	Es bueno verte.	377
	ITITO	

378 También es bueno verte. 378

CHUCHI

379 ¡DIOS MÍO! ¡Te recuerdo! Javi, 379
¿verdad?

JAVI

380 ¡Yo también te recuerdo! Perdona, 380
¿cuál era tu nombre?

CHUCHI
(ofendido)

381 Chuchi. Guau. Ha pasado un tiempo. 381
Tu cara se ve fatal.

ITITO

382 Sé amable. 382

CHUCHI

383 Siempre soy amable. Estaré allí por 383
donde están los strippers.

ITITO

384 Iré contigo en un segundo. 384

CHUCHI

385 Adiós, Javi. ¡No olvides 385
humectarte!

ITITO

386 No le hagas caso. 386

JAVI

387 Ella no me preocupa. Me preocupo 387
por mí y por ti. Lamento haberme
comportado como una mierda la otra
vez. Era muy inmaduro, pero creo
que ya maduré.

ITITO

388 ¿De verdad? 388

JAVI

389 ¿Quieres averiguarlo? 389

ITITO

390 ¿Qué quieres decir? 390

JAVI

391 Solo digo. Nunca tuvimos chance de 391
divertirnos mucho cuando estábamos
saliendo.

ITITO

		45.
392	Nos divertimos. ¿Recuerdas THE SHRIMP FACTORY?	392
	JAVI	
393	Me refería a divertirnos.	393
	ITITO	
394	¿Quieres decir chingar!	394
	JAVI	
395	¿Por qué tienes que ser vulgar?	395
	ITITO	
396	Eso es lo que quieres decir, ¿no es así? Ya maduramos.	396
	JAVI	
397	Ya maduramos. Entonces, ¿qué pasa?	397
	ENTRA UN SONIDO: MÚSICA	
52	<u>INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA (ACTUALMENTE)</u>	52
	DJ ITO	
398	Así que nos divertíamos en el club. La música sonaba. ¿Y adivina de quién es la siguiente canción que puso el DJ?	398
	VERÓNICA	
399	¿Jessie Kah?	399
	DJ ITO	
400	Sí. Y pues, puso "PLEASE DON'T GO!".	400
	VERÓNICA	
401	Me cago en ti si todo lo que dices es mentira.	401
	DJ ITO	
402	No soy así. Y en lugar de ver esto como una señal del universo que me dice que NO VAYA. Dije: "Mierda", y me fui a casa con Javi de todos modos. No me malinterpretes. Javi era un cretino, pero estaba muy GUAPO. Y en ese momento. Quería ser querido. Así que terminamos en su cama.	402
53	<u>INT. APARTAMENTO DE JAVI, POR LA NOCHE (RECUERDO)</u>	53
	ITITO	
403	Todavía vives aquí.	403

	JAVI	
404	Sí, estoy ahorrando.	404
	ITITO	
405	¿Aún tienes compañeros de habitación?	405
	JAVI	
406	Sí, ¿tú?	406
	ITITO	
407	Vivo con mi mamá. Estoy a punto de graduarme de la universidad esta primavera.	407
	JAVI	
408	¡Qué bien!	408
	ITITO	
409	Hago mi mejor esfuerzo. ¿Y tú?	409
	JAVI	
410	Hago lo que hago. No importa. ¿Hagamos lo que queremos hacer?	410
	ITITO	
411	¿Qué quiere decir?	411
	JAVI	
412	Quiero decir esto...	412
54	INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA (ACTUALMENTE)	54
	DJ ITO	
413	Y si pensaste que antes me había besado profundamente, ESTA VEZ, su lengua pasó directamente por mis pies, hasta el suelo, por todo el barrio, hasta la autopista, por todo el estado de Nueva York. Fue entonces cuando decidí decirle.	413
55	INT. APARTAMENTO DE JAVI (RECUERDO)	55
	JAVI	
414	¿Eres qué?	414
	ITITO	
415	VIH positivo.	415
	JAVI	
416	¿Desde hace cuánto?	416
	ITITO	
417	Casi seis años.	417

418 JAVI
Eso significa que te diste cuenta
cerca del momento en que nos
enrollamos. 418

419 ITITO
Un poco después, de hecho. 419

420 JAVI
Sabía que eras una sucia. 420

421 ITITO
¿Sucia? ¿De veras? Tú con 23 años
tratando de chingar con un chico de
apenas 16 años. 421

422 JAVI
(pausa)
Pues no me gusta chingar con gente
VIH positiva. Creo que deberías
irte. 422

423 ITITO
¿No hablabas de que ya eras maduro? 423

424 JAVI
Sé lo que me gusta y lo que no. No
puedes culparme por eso. 424

425 ITITO
También sé lo que me gusta y no me
gustan los pendejos. No me importan
los tímidos, pero no puedo con los
pendejos. 425

56 **INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA (ACTUALMENTE)** 56

426 DJ ITO
Salí del apartamento. Con mi cara
llena de coraje, pero mi corazón
lleno de tristeza... ya estaba
cansado. Cansado de tener que estar
siempre bien. Cansado de tener que
estar siempre fuerte. Cansado de
cuidar siempre a la otra persona.
Porque incluso en ese momento con
Javi... Le estaba dando el poder,
porque no conocía el mío. 426

ENTRA UN SONIDO: MENSAJE DE TEXTO

DJ ITO (CONTINUACIÓN)

427

Chuchi me había estado enviando mensajes de texto sin parar desde que me fui del club y seguí ignorándolo. El tren cuatro no funcionaba, así que caminé un gran rato hasta el tren seis.

(MÁS)

427

DJ ITO (CONTINUACIÓN)

Llegué a la plataforma y era antes de que pusieran esas señales que te dicen cuándo viene el tren, así que solo tenías que esperar. Estoy allí esperando... y esperando. Pienso. Me pregunto. Si alguna vez voy a sentir que mi cuerpo, mi vida, serían míos nuevamente. Quería sentirme libre y poderoso. Y algo se me ocurrió. Me preguntaba si podía saltar de una plataforma a la otra.

VERÓNICA

428

Bien, ahora definitivamente estoy convencida de que comiste hongos alucinógenos.

428

DJ ITO

429

Nada que ver. Era un momento diferente. El VIH aún se sentía como una sentencia de muerte en lugar de una enfermedad crónica y, aunque estaba muy vivo, pasaba mucho tiempo *pensando* en la muerte, en que me olvidé de vivir, y en que quería vivir, y eso es *aterrador*. Así que caminé hasta el borde de la plataforma del tren. Respire profundamente. Me persigné y comencé a correr. Tan pronto como mi pie tocó el suelo, me volteé y vi las luces brillantes del tren seis justo dirigiéndose hacia mí.

429

ENTRA UN SONIDO: MOVIMIENTO Y PITIDOS DEL METRO

DJ ITO (CONTINUACIÓN)

430 Cerré los ojos, cegado por las 430
luces del tren, preparándome para
el impacto. Sentí algo caliente
pasando por mi cuerpo, pensé que
era la calidez del tren que estaba
a punto de atropellarme, pero esa
calidez provenía de ADENTRO DE MÍ.
Esa calidez me empujó hacia el lado
opuesto de las vías. Me di la
vuelta, sobre mi espalda y cuando
miré hacia arriba, ELLA estaba de
pie mirándome hacia abajo.

NUESTRA SEÑORA
431 ¿Qué mierda estás haciendo? 431

ITITO
432 Ummm... 432

NUESTRA SEÑORA
433 Dime. 433

ITITO
434 ¿Dices malas palabras? 434

NUESTRA SEÑORA
435 Soy del Bronx, puta, ¿qué *mierda* 435
crees?

ITITO
436 Lo siento. 436

NUESTRA SEÑORA
437 Mierda. Me rompí una uña, de las de 437
verdad. ¡Mi manicura se enojará!

ITITO
438 ¿Tienes manicura? 438

NUESTRA SEÑORA
439 Tengo todo un equipo. Se necesita 439
mucho trabajo para ser perfecta.

ITITO
440 ¿Realmente eres Jessie Kah? Te 440
pareces a ella. El velo, el vestido
y los tenis con tacones realmente
resaltan tu look.

NUESTRA SEÑORA
441 Lindos, ¿verdad? 441

ITITO

442	¡CLARO!	442
	NUESTRA SEÑORA	
443	Lo sé. Lo sé.	443
	ITITO	
444	No puedo creer que esté aquí contigo,	444
445	soy tu mayor fanático.	445
	NUESTRA SEÑORA	
446	Lo sé. Veo y siento cuánto me amas. Pero debes tener ese mismo amor para ti mismo.	446
	ITITO	
447	No sé cómo hacerlo. Nunca me enseñaron.	447
	NUESTRA SEÑORA	
448	La mayoría de nosotros no lo sabíamos. Pero pudimos aprender. Es por eso que estamos aquí. Para desaprender toda la mierda que nos enseñan cuando crecemos. ¿Recuerdas mi película? ¿Ama de casa en Harlem?	448
	ITITO	
449	Es mi favorita.	449
	NUESTRA SEÑORA	
450	Mi personaje tenía una madre muy mezquina que siempre me subestimaba y no creía en mí.	450
	ITITO	
451	Era una maldita perra.	451
	NUESTRA SEÑORA	
452	Ella podía subestimarme porque yo le creía. Dejé que todas esas palabras y pensamientos negativos entraran en mi alma. Aunque sabía que estaban equivocados. Siempre supe que podía ser la mejor ama de casa de Harlem. Y aunque desearía que el escritor de la película tuviera mayores aspiraciones para mi personaje, aprendí la lección, y eso era todo lo que necesitaba.	452

ITITO

453 Es fácil hacerlo en una película. 453
 Pero cuando creces en un mundo que
 te llama malvado por ser quien eres
 y que te dice que Dios inventó una
 enfermedad para castigar a personas
 como tú... eso puede dañar tu puta
 cabeza.

NUESTRA SEÑORA

454 Te entiendo. Pero al igual que en 454
 mi película, esas creencias con las
 que creciste no son verdaderas y
 depende de ti desaprenderlas. Este
 momento de tu vida es temporal,
 solo una parada en el metro. Pero
 Ito, tú no eres solo un pasajero,
 eres el conductor. Recuerda eso.

CONDUCTOR

455 Este es el tren central número 455
 seis. Nos dirigimos a Castle Hill.

NUESTRA SEÑORA

456 No puedes controlar el momento de 456
 recibir una bendición en tu vida,
 pero puedes controlar lo que haces
 con ella. Así fue como pasé de
 montar el tren seis a ser una de
 las estrellas más grandes del
 mundo. ¡Y tú también puedes
 hacerlo! ¿Quieres saber un secreto?

ITITO

457 Puta, soy todo oídos, por supuesto. 457

NUESTRA SEÑORA

458 Mi espíritu viaja en este tren, 458
 siempre, para ayudarte a ti y a
 cualquier otra persona que lo
 necesite a superar algo en sus
 vidas. Y no importa lo que sea,
 siempre estoy allí para ti.

ITITO

459 ¿De verdad? 459

NUESTRA SEÑORA

460 Sí. ¿No sabes sobre mis problemas 460
 de codependencia? Es por eso que me
 casé cinco veces.

ITITO

461 Algo me sospechaba. 461

NUESTRA SEÑORA

462 Soy una obra en proceso. 462

ITITO

463 Todos lo somos. 463

NUESTRA SEÑORA

464 Bueno. Tengo que irme. Tengo una 464
sesión de grabación en un rato.
¡Vas a hacer grandes cosas, Ito!

ITITO

465 Gracias. Sé que lo haré. 465

NUESTRA SEÑORA

466 ¿Qué harás ahora? 466

ITITO

467 Voy a casa. Hay algo que debo 467
hacer.

57 **INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA (ACTUALMENTE)** 57

DJ ITO

468 Al momento, llegó el tren. Me subí 468
y Jessie Kah desapareció en una
fabulosa nube. Aunque estaba a solo
un par de paradas de casa. Viajé en
ese tren toda la noche. Lloraba.
Lloraba como si nunca hubiera
llorado antes. Lloré todo el dolor.
Toda la vergüenza. Todo el miedo.
Lloré los sentimientos de
desmerecimiento y, cuando
finalmente sentí que había dejado
ir todo lo que necesitaba, me fui a
casa e hice lo más aterrador que
hice en mi vida. Me fui a casa y le
dije a mi incomprensiva madre
Mercedes que yo era VIH positivo.
Solo que su reacción no era lo que
esperaba. No me maldijo. Ella no me
dijo que estaba decepcionada o que
estaba avergonzada de mí. Lloró.
Lágrimas ásperas.

58 **INT. RECUERDO** 58

MERCEDES

469 No estoy llorando porque estoy enojado contigo, Ito. Estoy llorando porque te aferraste a ese secreto durante SEIS años. Y sentiste que no podías decirme. Soy tu madre. Deberías poder decirme TODO y te hice creer que no podías y lo siento mucho. 469

59 **INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA (ACTUALMENTE)** 59

DJ ITO

470 Esa noche, conocí a mi madre de una manera que nunca había podido experimentar. Me contó sobre algunos de sus sueños. Me contó historias sobre ella y mi papá que no había escuchado antes. Vi su esperanza. Vi su dolor. Vi su humanidad. Sentí el poder del momento. 470

(MÁS)

DJ ITO (CONTINUACIÓN)

El poder no solo de permitir que mi madre vea mi dolor, sino también su valentía para permitirme ver el suyo.

60 **INT. RECUERDO** 60

MERCEDES

471 No crecí con emociones y esa mierda. Mi madre era así, ella crio a sus hijos para que fueran duros y lamento haberte transmitido lo mismo. Esa es la verdadera enfermedad. Afortunadamente, se puede curar. Quiero curarla, si me dejas. 471

61 **INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA (ACTUALMENTE)** 61

DJ ITO

472 Nos abrazamos. ¡Nos perdonamos y nos UNIMOS muchísimo! Ella me vio casarme. Dos veces, de hecho. 472

62 **INT. RECUERDO** 62

MERCEDES

473 Espero que la tercera vez sea la vencida. Pero, incluso si nunca te vuelves a casar, mijo, sabes que eres amado. Te amo y te apoyo en lo que sea que quieras hacer, siempre que sea legal y que no lo hagas en mi computadora. 473

ITO

474 Mamá. 474

MERCEDES

475 Te amo, Ito. Siempre lo haré. 475

63 **INT. ESTACIÓN DE RADIO, DE DÍA (ACTUALMENTE)** 63

VERÓNICA

476 Te diré una cosa. Voy a asegurarme de que mi hijo sepa lo especial que es. Siempre. 476

DJ ITO

477 Así es como cambiamos toda esta mierda. 477

VERÓNICA

478 Así es como cambiamos... ¡AY, MIERDA! 478

VERÓNICA GRITA

DJ ITO

479 ¿Qué? 479

VERÓNICA

480 Se me rompió la fuente. 480

DJ ITO

481 ¿Qué? 481

VERÓNICA

482 Envíale un mensaje de texto a mi esposo, deberíamos irnos al hospital ya mismo. 482

DJ ITO

483 Mierda. 483

VERÓNICA

484 ¿Qué? 484

DJ ITO

485 Es la hora de almuerzo. El tráfico va a estar pesado. ¿A qué hospital hay que ir? 485

VERÓNICA

486 Al Hospital General de Nueva York. 486

DJ ITO

487 Está a dos paradas de distancia en 487
el seis. ¿Si tomamos el tren? Será
más rápido.

VERÓNICA

488 No quiero tener a mi bebé en el 488
tren. ¿Crees que lo lograremos?

SUENA MÚSICA

DJ ITO

489 Oye, ¿escuchas eso? 489

Es la misma canción que sonó cuando
arrancamos.

DJ ITO (CONTINUACIÓN)

493 Sí. Estaremos bien. Siempre 493
estaremos bien.

Fin del episodio.